

## NORMATIVA DE RESOLUCIÓ DE CONFLICTES SOBRE REQUISITS D'ADMISSIBILITAT (ERDRP)

### 1. Objectiu.

Aquesta Normativa de resolució de conflictes sobre requisits d'admissibilitat (la "Normativa") ha estat adoptada per la Internet Corporation for Assigned Names and Numbers ("ICANN"), s'ha incorporat a través d'una referència al vostre Contracte de Registre, i regula determinats tipus de conflictes entre vosaltres i qualsevol altra part que no siguem nosaltres (el Registre) pel que fa al registre i l'ús d'un nom d'un domini de primer nivell ("TLD") .CAT (tal com es descriu a l'article 2 d'aquesta Normativa i es preveu a la Carta del Domini .CAT, que trobareu a la pàgina <http://domini.cat/normativa/index.html>, d'ara endavant, ("Requisits d'Admissibilitat") que heu registrat al TLD .CAT. Aquesta Normativa no és aplicable en el cas de noms de dominis no registrats al TLD .CAT. Les mesures descrites al paràgraf 4 d'aquesta Normativa es duran a terme segons les normes de la Normativa de resolució de conflictes sobre requisits d'admissibilitat (la "Normativa de Procediment"), disponibles a la pàgina <http://domini.cat/normativa/index.html>, i la normativa complementària del proveïdor de serveis de resolució de conflictes administratius seleccionat.

Aquesta Normativa s'afegeix a la Normativa Uniforme de Resolució de Conflictes de Noms de Domini (UDRP), disponible a la pàgina <http://www.icann.org/udrp/udrp.htm>, que també us és d'aplicació. Als efectes d'aquesta Normativa, el terme "Nom Registrat" significa un nom de domini al TLD.CAT.

### 2. El que vosaltres declareu.

D'acord amb aquesta normativa, en sol·licitar el registre, el manteniment o la renovació d'un Nom Registrat, declareu i garantiu que, segons el vostre parer, el registre del vostre Nom Registrat compleix els requisits d'admissibilitat. Segons la Carta del Domini .CAT, es considera que les següents persones i entitats compleixen els requisits d'admissibilitat:

- Universitats, escoles, institucions per a la recerca i altres entitats acadèmiques que facin servir el català en les seves activitats acadèmiques per ensenyar o promoure aspectes de la cultura catalana;

- Entitats públiques o privades el propòsit de les quals sigui promocionar la cultura catalana;
- Escriptors, traductors, correctors i periodistes que publiquin o contribueixin a crear obres en català;
- Editorials que publiquin obres en llengua catalana o que tinguin a veure amb la cultura catalana;
- Mitjans de comunicació que facin servir la llengua catalana per a les seves comunicacions;
- Individus, grups, negocis, organitzacions, entitats o iniciatives, sigui quina sigui la seva constitució, relacionats amb l'ús del català a Internet;
- Individus, grups, negocis, organitzacions, entitats o iniciatives, sigui quina sigui la seva constitució, que demostrin que pertanyen a la comunitat a través del patrocini d'altres membres de la comunitat tal com s'estableix a les Normatives de Registre;
- Membres de la Fundació puntCAT.

És responsabilitat vostra determinar si el vostre Registre Defensiu o Nom Registrat compleix aquests Requisits d'Admissibilitat.

### **3. Cancel·lacions, Transferències i Canvis.**

A més de les circumstàncies que es descriuen al paràgraf 3 de la UDRP, cancel·larem, transferirem o bé modificarem de qualsevol altra manera els Noms Registrats quan rebem la decisió d'un expert que així ho requereixi en qualsevol procediment administratiu del qual sigueu part i que es dugui a terme de conformitat amb aquesta Normativa o una versió posterior d'aquesta adoptada per la ICANN. (Vegeu els paràgrafs 5(f) i 5(h) següents. També podem cancel·lar, transferir o modificar de qualsevol altra manera el registre d'un Nom Registrat d'acord amb els termes del vostre Contracte de Registre o altres requisits legals.

### **4. Procediment Administratiu Obligatori.**

Aquest paràgraf estableix els tipus de conflictes que requereixen que us sotmeteu a un procediment administratiu obligatori de conformitat amb aquesta Normativa. Aquests procediments s'han de dur a terme davant d'un proveïdor de solució

ons de conflictes administratius d'ERDRP que hagi estat aprovat per la Fundació PuntCat (el "Proveïdor"). Hi ha una llista de proveïdors disponible a <http://domini.cat/normativa/index.html>.

(a) **Conflictes Aplicables.** Us heu de sotmetre a un procediment administratiu obligatori si una tercera part (un "Demandant") afirma davant del proveïdor aplicable, conforme a les Normes de Procediment, que el vostre Nom Registrat no compleix els Requisits d'Admissibilitat. En el procediment administratiu, el demandant ha de provar aquestes afirmacions.

(b) **Conflictes sobre els Noms Registrats: prova que un registre viola els requisits d'admissibilitat.** Als efectes del paràgraf 4(a)(i), si l'expert considera que el nom corresponent al Nom Registrat no es basa en els Requisits d'Admissibilitat, això provarà que el vostre Nom Registrat viola els Requisits d'Admissibilitat. Si l'expert considera que el vostre Nom Registrat viola els Requisits d'Admissibilitat, aleshores haurà de fer servir els recursos que s'estableixen a la secció 5(f)(i).

(c) **Conflictes sobre els Noms Registrats: com podeu demostrar els vostres drets i interessos legítims pel que fa als Noms Registrats a l'hora de contestar una demanda.** Als efectes del paràgraf 4(a)(i), quan rebeu una demanda, consulteu el paràgraf 6 del Reglament de la Política de resolució de conflictes sobre requisits d'admissibilitat per saber com heu de redactar l'escrit de contestació.

## 5. Procediment.

(a) **Iniciació del Procediment i Procés i Designació de l'expert.** El Reglament de resolució de conflictes sobre requisits d'admissibilitat estableix el procés que cal seguir per iniciar i dur a terme un procediment i per designar l'expert que decidirà sobre el conflicte ("l'expert").

(b) **Unificació.** En cas que sorgeixin múltiples conflictes entre vosaltres i un demandant, tant vosaltres com el demandant podeu fer una petició per unificar els conflictes davant de l'expert. Aquesta petició s'ha de fer a l'expert designat perquè consideri un conflicte pendent de resolució entre les parts. Aquest expert pot unificar tots els conflictes que consideri oportuns, sempre que els conflictes unificats estiguin regits per aquesta Normativa o una versió posterior d'aquesta adoptada per l'ICANN.

(c) **Honoraris.** Tots els honoraris que carregui un proveïdor amb relació a qualsevol conflicte davant d'un expert s'han de pagar conformement al paràgraf 20 del Reglament de la Política de resolució de conflictes sobre requisits d'admissibilitat.

(d) **La nostra implicació en procediments administratius.** No participem ni participarem en l'administració o gestió de cap procediment davant d'un expert. A més, no es derivarà cap responsabilitat com a conseqüència de les decisions adoptades per l'expert.

(e) **Recursos.** Els recursos de què disposa un demandant en un procediment davant de l'expert es limiten a:

(A) exigir la cancel·lació del vostre Nom Registrat,

(B) si el demandant declara i garanteix que compleix els requisits d'admissibilitat per a un nom de domini corresponent al Nom Registrat, aleshores el demandant pot demanar que el vostre Nom Registrat se li transfereixi, la qual cosa dependrà del pagament per part del demandant de l'import del registre i del compliment d'altres procediments de registre, i administratius.

(f) **Notificació i Publicació.** El proveïdor ha de notificar-nos qualsevol decisió presa per un expert quant a un Nom Registrat. Totes les decisions preses d'acord amb aquesta Normativa s'han de publicar íntegrament a Internet, llevat que un expert decideixi de manera excepcional que la seva decisió només es redacti parcialment.

(g) **Possibilitat de Procediments Judicials.** Els requisits del procediment administratiu obligatori establerts al paràgraf 4 no us impedeixen ni a vosaltres ni al demandant de sotmetre el conflicte a un tribunal de la jurisdicció competent perquè adopti una resolució independent abans que aquest procediment administratiu obligatori comenci i després que conclougui. Si un expert decideix que el vostre Nom Registrat s'ha de cancel·lar o transferir, ens esperarem deu (10) dies laborables (comptats segons el calendari del lloc on es troba la nostra seu principal) a partir del moment que el proveïdor aplicable ens informi de la decisió de l'expert, abans d'implementar aquesta decisió. Aleshores aplicarem la decisió llevat que durant aquest període de deu (10) dies laborables ens envieu documentació oficial (com ara una còpia d'una denúncia segellada pel secretari judicial) on consti que heu emprès un plet per recórrer el demandant a la jurisdicció a la qual el demandant s'ha sotmès segons el paràgraf 3(b)(xiii) del Reglament de la Política de resolució de conflictes sobre requisits d'admissibilitat (En general aquesta jurisdicció es correspon al lloc de la nostra seu principal o de la vostra adreça, tal com apareix indicada al registre de la base de dades Whois.) Si rebem aquesta documentació en un termini de deu (10) dies laborables, no aplicarem la decisió de l'expert, i no emprendrem cap més acció fins que rebem (i) una prova d'una resolució entre les parts que ens resulti satisfactòria; (ii) una prova que ens resulti satisfactòria que el vostre recurs ha estat desestimat o retirat; o (iii) una còpia d'una ordre del tribunal en la qual es desestimi el recurs o s'estableixi que no te-

niu dret a continuar utilitzant el vostre Registre Defensiu o el vostre Nom Registrat.

#### **6. Altres conflictes i litigis.**

Qualsevol altre conflicte que sorgeixi entre vosaltres i qualsevol part que no siguem nosaltres, referent al vostre Registre Defensiu o al Nom Registrat, que no es gestioni d'acord amb les disposicions del procediment administratiu obligatori del paràgraf 4 s'ha de resoldre entre les dues parts mitjançant qualsevol tribunal, arbitratge o altres procediments disponibles.

#### **7. La nostra implicació en els conflictes.**

No participarem de cap manera en cap conflicte que sorgeixi entre vosaltres i qualsevol part que no siguem nosaltres o l'operador del registre del .CAT i que estigui relacionat amb el registre i l'ús del vostre Registre Defensiu o Nom Registrat. No podeu anomenar-nos part de cap procediment o implicar-nos-hi de cap altra manera. En el cas que siguem anomenats part d'un procediment, ens reservem el dret de recórrer a qualsevol defensa que considerem adequada i d'emprendre qualsevol acció necessària per defensar-nos.

#### **8. Manteniment de l'Estatus Quo.**

No cancel·larem, transferirem, activarem, desactivarem o canviarem l'estat de cap Registre Defensiu o Nom Registrat d'acord amb aquesta Normativa llevat en el cas descrit a l'anterior paràgraf 3.

#### **9. Transferències durant un conflicte.**

(a) **Transferències d'un Nom Registrat a un nou titular.** No podeu transferir el vostre Registre Defensiu o Nom Registrat a un altre titular (i) durant un procediment administratiu pendent de resolució iniciat d'acord amb el paràgraf 4, ni durant un període de quinze (15) dies laborables (comptats segons el calendari del lloc on s'ubica la nostra seu principal de negoci) després que aquest procediment s'acabi; o (ii) durant un procediment judicial pendent de resolució o un arbitratge referit al vostre Registre Defensiu o Nom Registrat, llevat que la part a la qual s'està transferint el Registre Defensiu o Nom Registrat accepti, per escrit, obligar-se segons la decisió del tribunal o àrbitre. Ens reservem el dret de cancel·lar qualsevol transferència d'un Registre Defensiu o Nom Registrat a un altre titular que es faci en violació d'aquest paràgraf.

(b) **Canvi de registrador.** No podeu transferir el vostre Registre Defensiu o Nom Registrat a un altre registrador mentre hi hagi un procediment administratiu pendent de resolució iniciat d'acord amb el paràgraf 4 ni durant un període de

quinze (15) dies laborables (comptats segons el calendari del lloc on hi ha la nostra seu principal de negoci) després que aquest procediment s'acabi; tanmateix, podeu transferir l'administració del vostre Registre Defensiu o nom de domini o Nom Registrat a un altre registrador durant una acció judicial o arbitratge pendents de resolució, sempre que el Registre Defensiu o Nom Registrat que heu registrat amb nosaltres continuï subjecte als procediments que s'han iniciat contra vosaltres conformement als termes d'aquesta Normativa.

#### **10. Modificacions de la Normativa.**

Ens reservem el dret de modificar aquesta Normativa en qualsevol moment amb el permís d'ICANN. Publicarem la Normativa revisada a <http://domini.cat/normativa/index.html>, com a mínim trenta (30) dies naturals abans que sigui efectiva. Tret que ja us hagueu acollit a aquesta Normativa com a conseqüència de la presentació d'una demanda a un proveïdor –cas en el qual s'aplicarà la versió de la Normativa vigent en el moment que us hi va acollir fins que se solucioni el conflicte–, totes aquestes modificacions de la Normativa us obliguen pel que fa a qualsevol conflicte que sorgeixi amb el Registre Defensiu o Nom Registrat, independentment de si el conflicte ha sorgit abans, durant o després de la data d'entrada en vigor de la modificació. En el cas que us oposeu a un canvi en aquesta Normativa, l'únic recurs de què disposeu és cancel·lar el vostre Registre Defensiu o Nom Registrat amb nosaltres, i no se us retornarà cap quantitat que ens hagueu pagat. La Normativa revisada se us aplicarà fins que cancel·leu el vostre Registre Defensiu o Nom Registrat.

---

Atenció, aquest document pot canviar sense previ avís. Trobareu l'última versió a [www.domini.cat](http://www.domini.cat) i a [www.iqua.net](http://www.iqua.net).